

Complete Lesson Transcript – Lesson 148 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第一百四十八課.

Kirin: 大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程.

Raphael: 讓我們先聽一次今天正常語速的對話.

Cindy: 下星期一是一個假日. 你打算去哪裡?

Yann: 我的同學請我去他們家烤肉. 我很久沒有看到他們了. 很期待看到他們現在變得怎麼樣.

Cindy: 祝你玩得快樂!

Raphael: 讓我們再聽一次今天慢語速的對話. 請跟著 Kirin 重復說一遍.

Kirin: 下星期一是一個假日.

你打算去哪裡?

我的同學請我去他們家烤肉.

我很久沒有看到他們了.

很期待看到他們現在變得怎麼樣.

祝你玩得快樂!

Raphael: 讓我們來解釋今天的對話. 第一句是

Kirin: 下星期一是一個假日.

Raphael: 你們記得星期一是什麼意思嗎?

Adam: That you hopefully recognize as meaning “Monday.”

Raphael: 然後在這個句子的後面，我們有今天的第一個生字

Kirin: 假日.

Raphael: 是假期的假，跟生日的日。

Adam: The literal meaning of the two characters is “vacation day”; as in a non-working day.

Kirin: 下星期一是一個假日。

Adam: “Next Monday is a holiday.”

Raphael: 然後她繼續說

Kirin: 你打算去哪裡？

Raphael: 你們記得打算是什麼意思嗎？

Adam: That means “plan.”

Kirin: 你打算去哪裡？

Adam: “Do you have any plans on where to go?”

Raphael: 然後這個男生回答

Kirin: 我的同學請我去他們家烤肉。

Raphael: 這裡我們有兩個生字。第一個是

Kirin: 同學。

Raphael: 這個生字有兩個字。

Adam: The first character means “the same.”

Raphael: 對，這個同有一樣的意思。所以同樣跟一樣的意思一樣。然後學是學生的意思。所以你們知道同學是什麼意思嗎？

Adam: That means “classmate.”

Kirin: 我的同學請我去他們家烤肉。

Adam: “My classmates invited me to go to their house.” Note how the 請 here means “invite” as opposed to “please.”

Raphael: 然後在這個句子的後面，我們看到

Kirin: 烤肉

Adam: The literal meaning here is “roast meat.” And that means “barbecue.”

Kirin: 我的同學請我去他們家烤肉.

Adam: “My classmates invited me to go their house for a barbecue.”

Raphael: 然後他繼續說

Kirin: 我很久沒有看到他們了.

Raphael: 這個句子很簡單，我覺得你們應該知道他的意思.

Adam: “I haven’t seen them for a long time.”

Raphael: 然後他繼續說

Kirin: 很期待看到他們現在變得怎麼樣.

Raphael: 這個句子也有兩個生字. 第一個是

Kirin: 期待.

Adam: And that means “to look forward to.”

Raphael: 然後第二個生字是

Kirin: 變.

Adam: And that means “to become” or “to change into.”

Kirin: 很期待看到他們現在變得怎麼樣.

Adam: “I’m really looking forward to seeing what they are like now.”

Raphael: 然後這個女生說

Kirin: 祝你玩得快樂!

Raphael: 今天的最後一個生字是

Kirin: 快樂.

Adam: And this is yet another way to say “happy.”

Kirin: 祝你玩得快樂!

Adam: “Wish you have a happy time.”

Raphael: 讓我們再聽一次今天正常語速的對話.

Cindy: 下星期一是一個假日. 你打算去哪裡?

Yann: 我的同學請我去他們家烤肉. 我很久沒有看到他們了. 很期待看到他們現在變得怎麼樣.

Cindy: 祝你玩得快樂!

Adam: Great! For more examples as well as English translations of all the Chinese used in today’s lesson, visit our website ChineseLearnOnline.com

Kirin: 我們下次再見喔!